

## TZ: Blíží se vyhlášení vítězů 17. ročníku literární soutěže Romano suno, vítěze osobně ocení velvyslanec USA Andrew Schapiro

*... A vašoda man sikhavav, kaj man te chudav pre lači škola a nasigeder he lači buti. Pačisalol pes mange feder dživipen, kajso kajavla man varesovo smislos. Kamav te džanel, kaj te na darav, kaj man na avla so te chal, te uravel, kaj te bešel. Na kamav, kaj man te na avel došoga, so palis mušinava te potinel calo dživipen. Kamav tosara te uštel baripnaha, kaj man nane ajse pharipena, a lače jileha peske te predživel calo dživipen. Vašoda mange džal pal o znamki, bo oda hin peršo krokos kijo šukar a devleskero dživipen.*

*(Sára Pompová, ZŠ Svatopluka Čecha, Kojetín, 8. ročník)*

*Nerozuměli jste? Na konci najdete český překlad...*

Ve čtvrtek 11. prosince budou v Americkém centru na Malé straně oceněny desítky mladých romských autorů.

Smyslem soutěže Romano suno je umožnit romským dětem a náctiletým popsat svět kolem sebe vlastníma očima a ocenit jejich znalost **romštiny – jazyka, který se ve veřejném prostoru běžně nevyskytuje**. Většinové společnosti pak přibližuje svět romských dětí a zvyšuje povědomí o možnostech romštiny jako plnohodnotného jazyka.

Soutěže se každoročně účastní stovky dětí ze základních a středních škol po celé republice. „Letos nám do Nové školy přišlo 109 literárních textů. Nově mohly děti soutěžit také v audiovizuální kategorii mluveného slova v romštině. Dostali jsme 22 videí. A do výtvarné kategorie přišlo 277 obrázků. Tahle kategorie je pro romské i neromské děti, které se také chtějí k tématům soutěže vyjádřit, ale romsky neumí,“ uvedla koordinátorka akce Marie Bořkovicová.

„Hodnotit práce v Romano suno je pro mě hlavně příležitostí nahlédnout do duše romských dětí a náctiletých, kteří nebojácně popisují svou každodenní drsnou realitu. I když soutěžící zasílají také spoustu veselých příspěvků, které co do kvality romštiny mohou být klidně lepší, drsné příběhy z ubytoven, dětských domovů a nepřátelského školního prostředí se mi zadírají pod kůži a zůstávají se mnou dávno po ukončení soutěže,“ popisuje svou zkušenost z minulého ročníku Romano suna porotkyně Karolína Rývolová.

**Slavnostní závěrečný ceremoniál**, spojený s představením sborníku oceněných prací, proběhne **ve čtvrtek 11. 12. 2014 od 10:00 do 13:30 hodin v Americkém centru (Tržiště 13, Praha 1 – Malá Strana)**. Porotci, romské i neromské osobnosti kulturního života, kteří nad stovkami textů a obrázků strávili ne jeden večer, se zde setkají s autory oceněných děl, kteří jsou možná na začátku téže cesty. V literární porotě letos zasedly publicistka a romistka Karolína Rývolová, romská prozaička Iveta Kokyová, Věra Cvoreňová,

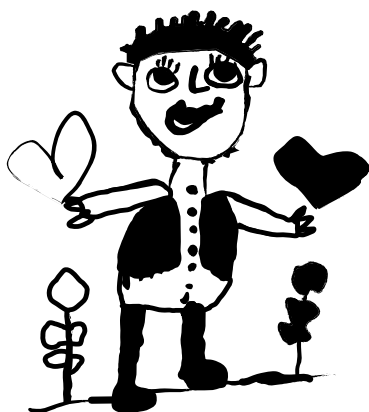


kteřá má velké zkušenosti z klubů pro děti, a Marek Babšický, sponzor soutěže. Výtvarné příspěvky hodnotili výtvarníci Ladislava Gažiová a Antonín Střížek a grafička Terezie Chlěbcová.

Na slavnostním ceremoniálu vystoupí Věra Kačová, Pavlína Daňová, Pavlína Matiová a Milan Horvát. Programem bude provázet David Tišer.

**Více o soutěži najdete na [www.novaskolaops.cz/romano-suno](http://www.novaskolaops.cz/romano-suno). Reportáž z vyhlášení z loňského roku najdete zde <http://www.ceskatelevize.cz/ivysilani/1097206490-udalosti-v-kulture/213411000121212/obsah/296989-soutez-pro-romske-skolaky/>.**

**V případě jakýchkoli dotazů neváhejte prosím kontaktovat koordinátorku soutěže Marii Bořkovcovou - tel.: 774 498 194; email: [marie.borkovcova@novaskolaops.cz](mailto:marie.borkovcova@novaskolaops.cz).**



NOVÁ ŠKOLA, o.p.s.

### **Každý má právo na plnohodnotné vzdělávání. Někdo to má ale z různých důvodů těžší...**

Obecně prospěšná společnost **Nová škola** je nevládní, nezisková organizace, která od roku 1996 podporuje inkluzivní vzdělávání menšin, cizinců či jinak sociálně či kulturně znevýhodněných dětí a mládeže. Usilujeme o vytváření otevřeného, přátelského prostředí bez předsudků. Působíme v Praze, ale většinu našich současných projektů realizujeme na území celé České republiky. Mezi naše hlavní cílové skupiny patří sociálně znevýhodněné děti a mládež, ale i pedagogové a široká veřejnost. Stáli jsme u zrodu zavádění romských pedagogických asistentů do ZŠ. Asistenty nadále podporujeme prostřednictvím našich akreditovaných kurzů a projektů. Usilujeme o koncepční řešení otázek spojených s inkluzivním vzděláváním – jsme členem ČOSIV (České odborné společnosti pro inkluzivní vzdělávání) a partnerem celoevropského projektu Early Childhood Program hrazeného OSF Londýn, který má pilotně ověřit funkční model včasné péče v sociálně vyloučených romských lokalitách. Významný díl naší činnosti – doučování v programu Rozlety - je umožněn díky práci dobrovolníků.

A na konec slíbený překlad jednoho z příspěvků letošního Romano suna:

*... a proto se učím, abych se dostala na dobrou školu a potom i do skvělé práce. Líbí se mi víc život, který bude mít nějaký cíl. Vědět, že se nemusím bát o to, jestli budu mít na jídlo, na šaty a na nájem. A že nebudu muset dělat dluhy, které bych musela splácet celý život. Chci se ráno probouzet hrdá, s vědomím, že nemám takové starosti, užívat si život s lehkostí. Proto mi záleží na známkách, které jsou prvním krokem k tomu mít krásný bezstarostný život...*

Romano suno 2014 je realizováno pod záštitou ministra pro lidská práva Jiřího Dienstbiera a díky podpoře Úřadu vlády ČR a Velvyslanectví USA v Praze. Dále děkujeme Nadačnímu fondu JUDr. Martina Růžičky, Českým kamenolomům, s. r. o., nakladatelství Baobab, s. r. o., nakladatelství Portál, s. r. o. a Společnosti Mattel Czech Republic s. r. o.

